Manual del Usuario para Nokia 2720 fold

Edición 1.1

Contenido

Seguridad 4

Inicio 5
Insertar la tarjeta SIM y la batería 5
Cargar la batería 5
Antena 6
Auricular 6
Imanes y campos magnéticos 6
Teclas y partes 7
Encender y apagar 7
Modo standby 7
Funciones de las teclas de volumen cuando la tapa está cerrada 8
Bloqueo del teclado 8
Funciones sin una tarjeta SIM 9
Aplicaciones ejecutándose en segundo plano 9

Informaciones generales 9
Acerca de su dispositivo 9
Servicios de red 10
Memoria compartida 10
Códigos de acceso 10
Soporte 11

Llamadas 11
Realizar y contestar una llamada 11
Altavoz 11
Accesos directos de marcación 12

Escribir texto 12
Modos de texto 12
Ingreso de texto tradicional 12
Ingreso de texto predictivo 12

Navegación por los menús 13

Mensajería 13
Mensajes de texto y multimedia 13
E-mail 14
Mensajes flash 15
Mensajes de audio Nokia Xpress 15
Mensajería instantánea 16
Mensajes de voz 16
Configuraciones de mensajes 16

Contactos 17

Registro de llamadas 17

Configuraciones 18
Perfiles 18
Tonos 18
Pantalla 18
Fecha y hora 18
Accesos directos 18
Sincronización y copias de seguridad 19
Conectividad 19
Llamada y teléfono 20
Accesorios 21
Configuración 21
Restaurar configuración de fábrica 21

Menú Operador 22

Galería 22

Multimedia 22
Cámara y video 22
Radio FM 23
Grabadora de voz 24
Reproductor de música 24

Aplicaciones 25

Organizador 26
Alarma 26
Agenda y lista de tareas 26

Web o Internet 27
Conectarse a un servicio Web 27

Servicios SIM 28

Consejos medioambientales 28
Ahorrar energía 28

Reciclar 28
Información adicional 28

Información del producto y de seguridad 29

Índice 36

Seguridad

Lea estas sencillas indicaciones. Su incumplimiento puede ser peligroso o ilegal. Lea todo el manual del usuario para obtener más información.

ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA



No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.

LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

INTERFERENCIA



Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.

APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS



Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre en una aeronave o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde se realizan explosiones.

SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO



Sólo personal calificado puede instalar o reparar este producto.

ACCESORIOS Y BATERÍAS



Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.

RESISTENCIA AL AGUA



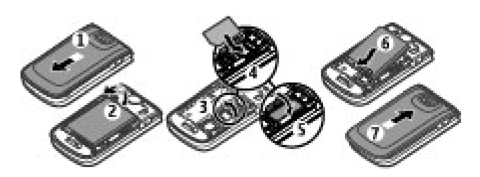
Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

Inicio

Insertar la tarjeta SIM y la batería

Retiro seguro. Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

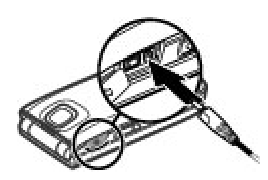
La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente al rayarse o doblarse, así que tenga cuidado al manipular, insertar o retirar la tarjeta.



1 Presione y deslice la cubierta posterior hacia la parte inferior del teléfono y retírela (1).
2 Retire la batería (2).
3 Abra el soporte de la tarjeta SIM (3), inserte la tarjeta SIM con la superficie de contacto hacia abajo (4) y cierre el soporte (5).
4 Inserte la batería (6) y vuelva a colocar la cubierta posterior (7).

Cargar la batería

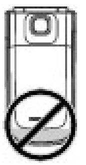
La batería se ha cargado parcialmente en la fábrica. Si el dispositivo indica que la carga es baja, realice lo siguiente:



1 Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.
2 Conecte el cargador al dispositivo.
3 Cuando el dispositivo indique que la carga está completa, desconecte el cargador del dispositivo, luego del tomacorriente de pared.

No necesita cargar la batería una cantidad determinada de tiempo, y puede usar el dispositivo mientras se carga. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder realizar alguna llamada.

Antena



Su dispositivo puede tener una antena interna y una externa. Evite tocar el área de la antena innecesariamente durante la transmisión o la recepción. El contacto con las antenas afecta la calidad de la comunicación y puede aumentar el nivel de energía durante el funcionamiento, lo que puede reducir la duración de la batería.

La figura exhibe el área de la antena marcada en color gris.

Auricular

Aviso:
Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

Cuando conecte al Conector Nokia AV algún dispositivo externo o auricular que no sean los aprobados por Nokia para este dispositivo, preste especial atención a los niveles de volumen.

No conecte productos que emitan una señal de salida, porque puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al Conector Nokia AV.

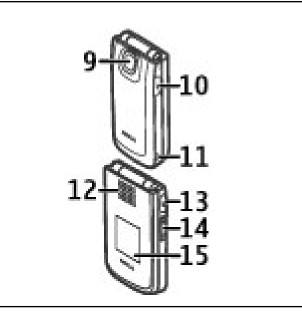
Imanes y campos magnéticos

Mantenga el dispositivo lejos de imanes y campos magnéticos.

Teclas y partes

1	Tecla Finalizar/Encender/Apagar
2	Tecla de selección derecha
3	Audífono
4	Pantalla principal
5	Tecla de selección izquierda
6	Tecla Navi™; en adelante, denominada tecla de desplazamiento
7	Tecla Llamar
8	Teclado

9	Lente de la cámara
10	Conector del auricular/Conector Nokia AV (2,5 mm)
11	Pasador para la correa para muñeca
12	Altavoz
13	Conector para cargador
14	Teclas de volumen
15	Pantalla de la cubierta



Encender y apagar

Mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar.

Modo standby

El teléfono está en el modo standby cuando está listo para usarse y no se ha ingresado ningún carácter.

1	Intensidad de la señal de la red	
2	Nivel de carga de la batería	
3	Nombre de la red o logo del operador	
4	Funciones de las teclas de selección	

La tecla de selección izquierda **Ir a**, le permite acceder a las funciones en su lista de accesos directos personales. Cuando vea la lista, seleccione **Opc.** > **Selec. opciones** para ver las funciones disponibles o seleccione **Opc.** > **Organizar** para organizar las funciones en su lista de accesos directos.

Funciones de las teclas de volumen cuando la tapa está cerrada

Activar la pantalla de la cubierta
Pulse una tecla de volumen.

Ajustar el volumen
Use las teclas de volumen cuando la pantalla de la cubierta esté activada.

Silenciar el tono de timbre de una llamada entrante
Pulse una tecla de volumen.

Rechazar una llamada entrante
Mantenga pulsada una tecla de volumen.

Bloqueo del teclado

Bloquear el teclado
Seleccione **Menú** y pulse la tecla * antes de 3,5 segundos para bloquear el teclado.

Desbloquear el teclado
Seleccione **Desbloq** y pulse la tecla * antes de 1,5 segundos. Si las teclas de seguridad están activadas, ingrese el código de seguridad cuando se le solicite.

Configurar el bloqueo automático del teclado
Seleccione **Menú** > **Config.** > **Teléfono** > **Bloqueo automático** > **Activar** y establezca el tiempo después del cual se bloquea el teclado.

Contestar una llamada cuando el teclado está bloqueado
Pulse la tecla Llamar. Cuando finaliza o rechaza la llamada, el teclado se bloquea de manera automática.

Cuando el dispositivo o el teclado están bloqueados, es posible realizar llamadas al número de emergencia oficial programado en su dispositivo.

Funciones sin una tarjeta SIM

Puede usar algunas funciones de su teléfono sin insertar una tarjeta SIM, como funciones del Organizador y juegos. Algunas funciones aparecen oscurecidas en los menús y no se pueden utilizar.

Aplicaciones ejecutándose en segundo plano

Cuando se dejan aplicaciones ejecutándose en segundo plano, aumenta la demanda de energía de la batería y reduce su vida útil.

Informaciones generales

Acerca de su dispositivo

El dispositivo móvil descrito en este manual está aprobado para su uso en las redes EGSM de 900 y 1800 MHz (RM-519) o redes GSM de 850 y 1900 MHz (RM-520) . Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Su dispositivo puede incluir favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, y también puede permitirle el acceso a sitios de terceros. Estos sitios no están afiliados a Nokia y Nokia no los patrocina ni asume responsabilidad alguna por ellos. Si accede a dichos sitios, tome las precauciones de seguridad o contenido.

Aviso:
Para usar cualquier función de este dispositivo, excepto la alarma, es necesario que el dispositivo esté encendido. No encienda el dispositivo cuando el uso de dispositivos móviles pueda causar interferencia o peligro.

Cuando use este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual. Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de determinadas imágenes, música y otros contenidos.

Cree copias de seguridad o lleve un registro escrito de toda la información importante almacenada en su dispositivo.

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para ver las instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

La resolución de la imagen en este manual puede verse distinta.

Consulte el manual del usuario para obtener información importante acerca de su dispositivo.

Servicios de red

Para usar el dispositivo, debe estar suscrito a un proveedor de servicios móviles. Algunas funciones no están disponibles en todas las redes; el uso de otras funciones puede estar sujeto a acuerdos específicos con su proveedor de servicios. Los servicios de red involucran la transmisión de datos. Consulte a su proveedor de servicios los detalles sobre cobros en su red local y cuando está en roaming en otras redes. Su proveedor de servicios puede explicarle cuáles son los cobros que se aplican. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan la manera en que utiliza algunas funciones de este dispositivo que requieren soporte de la red, tales como compatibilidad con tecnologías específicas como protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en protocolos TCP/IP y caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber solicitado la desactivación o no activación de ciertas funciones de su dispositivo. De ser así, éstas no aparecerán en el menú del dispositivo. El dispositivo puede tener también elementos personalizados, como nombres de menú, el orden de los menús e iconos.

Memoria compartida

Las siguientes funciones del dispositivo pueden compartir memoria: mensajería multimedia (MMS), aplicación de e-mail, mensajería instantánea. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para las funciones restantes. Si el dispositivo muestra un mensaje que indica que la memoria está llena, elimine algunos datos almacenados en la memoria compartida.

Códigos de acceso

El código de seguridad ayuda a proteger el teléfono contra el uso no autorizado. El código predeterminado es 12345. Puede crear y cambiar el código y configurar el teléfono para que solicite el código. Mantenga el código en un lugar secreto y seguro separado de su teléfono. Si olvida el código y su teléfono está bloqueado, éste requerirá servicio y pueden aplicar cargos adicionales. Para obtener más información, comuníquese con un punto Nokia Care o con el distribuidor de su teléfono.

El código PIN que se incluye en la tarjeta SIM lo protege del uso de otros usuarios no autorizados. El código PIN2 que se incluye con algunas tarjetas SIM es necesario para tener acceso a ciertos servicios. Si ingresa el código de PIN o PIN2 incorrectamente tres veces seguidas, se le solicitará el código PUK o PUK2. Si no tiene estos códigos, comuníquese con su proveedor de servicios.

El PIN de módulo es necesario para acceder a la información que se encuentra en el módulo de seguridad de su tarjeta SIM. El PIN de firma se puede requerir para la firma digital. La contraseña de bloqueo es necesaria cuando usa el servicio de bloqueo de llamadas.

Para configurar cómo el teléfono usa los códigos de acceso y las configuraciones de seguridad, seleccione **Menú** > **Config.** > **Seguridad**.

Soporte

Cuando desee saber más acerca de cómo usar el producto o si no está seguro de cómo debe funcionar el dispositivo, consulte el manual del usuario o las páginas de soporte en www.nokia.com/support, o con un dispositivo móvil, www.nokia.mobi/support.

Si esto no resuelve el problema, realice lo siguiente:

- Reiniciar el dispositivo: apague el dispositivo y saque la batería. Después de un minuto, vuelva a colocar la batería y encienda el dispositivo.
- Restablezca las configuraciones originales de fábrica como se explicó en el manual del usuario.

Si el problema continúa, comuníquese con Nokia para conocer las opciones de reparación. Consulte www.nokia.com/repair para Estados Unidos o www.nokia-latinoamerica.com/centrosdeservicio para Latinoamérica. Antes de que el dispositivo sea reparado, haga siempre copias de seguridad de los datos del dispositivo.

Llamadas

Realizar y contestar una llamada

Realizar una llamada

Ingrese el número de teléfono, incluido el código de país y de área, si es necesario, y pulse la tecla Llamar.

Contestar una llamada entrante

Pulse la tecla Llamar.

Rechazar una llamada

Pulse la tecla Finalizar.

Ajustar el volumen

Durante una llamada telefónica, use las teclas de volumen.

Altavoz

Si está disponible, puede seleccionar **Altavoz** o **Normal** para usar el altavoz o el audífono del teléfono durante una llamada.

Aviso:
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Accesos directos de marcación

Asignar un número de teléfono a una tecla de número

Seleccione **Menú** > **Contactos** > **Marcación rápida**, desplácese hasta el número que desea (de 2 a 9) y seleccione **Asignar**. Ingrese el número de teléfono deseado o seleccione **Buscar** y un contacto guardado.

Activar la marcación rápida

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Llamada** > **Marcación rápida** > **Activar**.

Realizar una llamada usando marcación rápida

En el modo standby, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.

Escribir texto

Modos de texto

Para ingresar texto (por ejemplo, cuando escribe mensajes) puede usar el ingreso de texto tradicional o el ingreso de texto predictivo.

Cuando escriba texto, mantenga pulsada **Opc.** para alternar entre el ingreso de texto tradicional, indicado con y el ingreso de texto predictivo, indicado con . No todos los idiomas pueden usar el ingreso de texto predictivo.

Las mayúsculas/minúsculas se indican con , , y .

Para cambiar entre mayúsculas o minúsculas, pulse la tecla **#**. Para cambiar del modo alfabético al numérico, indicado con , mantenga pulsada la tecla **#**, y seleccione **Modo numérico**. Para cambiar del modo numérico al alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para configurar el idioma de escritura, seleccione **Opc.** > **Idioma escritura**.

Ingreso de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, de 2 a 9, varias veces, hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres disponibles dependen del idioma de escritura seleccionado.

Si la siguiente letra que desea ingresar está localizada en la misma tecla de la que acaba de ingresar, espere hasta que aparezca el cursor, e ingrese la letra.

Para acceder a los signos de puntuación y caracteres especiales más comunes, pulse varias veces la tecla numérica **1**. Para acceder a la lista de caracteres especiales, pulse la tecla *****.

Ingreso de texto predictivo

El ingreso de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado al que se pueden agregar palabras nuevas.

1 Empiece a escribir una palabra usando las teclas de **2** a **9**. Pulse cada tecla sólo una vez para una letra.
2 Para confirmar una palabra, desplácese hacia la derecha o agregue un espacio.

- Si la palabra no es correcta, pulse la tecla * varias veces y seleccione la palabra en la lista.
- Si aparece el carácter ? después de la palabra, significa que esa palabra no está en el diccionario. Para agregar la palabra al diccionario, seleccione **Deletreo**. Ingrese la palabra usando el ingreso de texto tradicional y seleccione **Guardar**.
- Para escribir palabras compuestas, ingrese la primera parte de la palabra y desplácese hacia la derecha para confirmarla. Escriba la última parte de la palabra y confirme la palabra.

3 Comience a escribir la palabra siguiente.

Navegación por los menús

Las funciones del teléfono están agrupadas en menús. No todas las funciones de menú o elementos de opciones se describen aquí.

En el modo standby, seleccione **Menú** y el menú y submenú deseados. Seleccione **Salir** o **Atrás** para salir del nivel actual del menú. Pulse la tecla Finalizar para regresar al modo standby directamente. Para cambiar la vista del menú, seleccione **Menú** > **Opc.** > **Vista menú princ.**.

Mensajería

Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, de audio, multimedia y flash y e-mail. Los servicios de mensajería sólo se pueden usar si su red o proveedor de servicios los admite.

Mensajes de texto y multimedia

Puede crear un mensaje y adjuntarle, por ejemplo, una imagen. Su teléfono cambia de manera automática un mensaje de texto a un mensaje multimedia al adjuntarle un archivo.

Mensajes de texto

Su dispositivo puede enviar mensajes de texto que excedan el límite de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se envían como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes. Los caracteres con tilde u otros signos, y los caracteres especiales de algunos idiomas ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un solo mensaje.

El indicador que aparece en la parte superior de la pantalla muestra el número total de caracteres restantes y la cantidad de mensajes que se necesita para el envío.

Antes de enviar mensajes, debe guardar el número del centro de mensajes. Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Config. mensajes** > **Mensajes de texto** > **Centros de mensajes** > **Agregar centro**, ingrese un nombre y el número del proveedor de servicios.

Mensajes multimedia

Un mensaje multimedia puede incluir texto, imágenes y clips de sonido o videoclips.

Sólo los dispositivos con funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. La apariencia de un mensaje puede variar dependiendo del dispositivo receptor.

La red celular puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada excede ese límite, el dispositivo podrá reducir su tamaño para enviarla por MMS.

Importante: Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

Para conocer la disponibilidad y suscribirse al servicio de mensajería multimedia (MMS), comuníquese con el proveedor de servicios. También puede descargar los ajustes de configuración.

Crear un mensaje de texto o mensaje multimedia

1. Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Crear mensaje** > **Mensaje**.
2. Para agregar destinatarios, desplácese hasta el campo **Para:** e ingrese el número o la dirección de e-mail del destinatario o seleccione **Agregar** para seleccionar destinatarios en las opciones disponibles. Seleccione **Opc.** para agregar destinatarios y asuntos y para configurar las opciones de envío.
3. Desplácese hasta el campo **Texto:** e ingrese el texto del mensaje.
4. Para adjuntar contenido al mensaje, desplácese hasta la barra de archivos adjuntos en la parte inferior de la pantalla y seleccione el tipo de contenido deseado.
5. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.

El tipo de mensaje se indica en la parte superior de la pantalla y cambia de manera automática dependiendo del contenido del mensaje.

Los proveedores de servicios pueden cobrar de maneras diferentes según el tipo de mensaje. Para obtener más detalles, consulte a su proveedor de servicios.

E-mail

Acceda a su cuenta de e-mail POP3 o IMAP4 con el dispositivo para leer, escribir y enviar e-mail. Esta aplicación de e-mail difiere de la función del e-mail SMS.

Antes de poder usar el e-mail, asegúrese de contar con las configuraciones correctas. Para comprobar la disponibilidad y las configuraciones de su cuenta de e-mail, comuníquese con el proveedor de servicios de e-mail. Puede recibir los ajustes de configuración de e-mail como un mensaje de configuración.

Asistente de configuración de e-mail

El asistente de configuración de e-mail se inicia automáticamente si no se ha definido la configuración de e-mail en el teléfono. Para iniciar el asistente de configuración para una cuenta de e-mail adicional, seleccione **Menú** > **Mensajería** y la cuenta de e-mail existente. Seleccione **Opc.** > **Agregar buzón** para abrir el asistente de configuración de e-mail. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Escribir y enviar un e-mail

Escribir un e-mail

Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Crear mensaje** > **Mensaje e-mail**.

Adjuntar un archivo al e-mail

Seleccione **Opc.** > **Insertar**.

Enviar el e-mail

Pulse la tecla Llamar. Seleccione la cuenta deseada, si es necesario.

Descargar e-mail

Importante: Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

Seleccionar modo de recuperación

Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Config. mensajes** > **Mensajes e-mail** > **Editar buzones** y el buzón que desea y seleccione **Configuraciones de descarga** > **Modo recuperación**.

Descargar e-mail

Seleccione **Menú** > **Mensajería** y el buzón que desea. Confirme la solicitud de conexión, si aparece.

Mensajes flash

Los mensajes flash son mensajes de texto que aparecen instantáneamente en la pantalla después de su recepción.

1 Para escribir un mensaje flash, seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Crear mensaje** > **Mensaje Flash**.
2 Ingrese el número de teléfono del destinatario, escriba su mensaje (máximo 70 caracteres) y seleccione **Enviar**.

Mensajes de audio Nokia Xpress

Cree y envíe un mensaje de audio de manera sencilla mediante MMS.

1 Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Crear mensaje** > **Mensaje de voz**. La grabadora de voz se abre.

2 Grabe su mensaje.
3 Ingrese uno o más números de teléfono en el campo **Para:** o seleccione **Agregar** para recuperar un número.
4 Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.

Mensajería instantánea

Con la mensajería instantánea (MI, servicio de red), puede enviar mensajes cortos de texto a usuarios en línea. Debe suscribirse a un servicio y registrarse en el servicio de MI que desea usar. Verifique la disponibilidad de este servicio, los precios y las instrucciones con el proveedor de servicios. Los menús pueden variar dependiendo de su proveedor de MI.

Para conectarse al servicio, seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Mensajes instant.** y siga las instrucciones de la pantalla.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red al que es posible que deba suscribirse. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Llamar al buzón de voz

Mantenga pulsada la tecla **1**.

Editar el número del buzón de voz

Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Mensajes de voz** > **Número del buzón de voz**.

Configuraciones de mensajes

Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Config. mensajes** y alguna de las siguientes opciones:

Config. generales — para guardar copias de los mensajes enviados en el teléfono, para sobrescribir mensajes antiguos si la memoria de mensajes se llena y para configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes.

Mensajes de texto — para permitir informes de entrega, para configurar centros de mensajes para SMS y e-mail de SMS, para seleccionar el tipo de soporte de caracteres y para configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes de texto

Mensajes mult. — para permitir informes de entrega, para configurar la apariencia de los mensajes multimedia, para permitir la recepción de mensajes multimedia y publicidad y para configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes multimedia

Mensajes e-mail — para permitir la recepción de e-mail, para configurar el tamaño de las imágenes en el e-mail y para configurar otras preferencias relacionadas con el e-mail

Mensajes servicio — para activar mensajes de servicio y para configurar preferencias relacionadas con los mensajes de servicio

Contactos

Seleccione **Menú** > **Contactos**.

Puede guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM. En la memoria del teléfono puede guardar contactos con elementos de números y de texto. Los nombres y números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican con .

Agregar un contacto

Seleccione **Nombres** > **Opc.** > **Agr. nvo. contacto**.

Agregar detalles a un contacto

Asegúrese de que la memoria en uso sea **Teléfono** o **Teléfono y SIM**. Seleccione **Nombres**, desplácese hasta el nombre y seleccione **Detalles** > **Opc.** > **Agregar detalles**.

Buscar un contacto

Seleccione **Nombres** y desplácese por la lista de contactos o ingrese las primeras letras del nombre.

Copiar un contacto entre la memoria del teléfono y la memoria de la tarjeta SIM

Seleccione **Nombres**, desplácese hasta el contacto y seleccione **Opc.** > **Copiar contacto**. En la memoria de la tarjeta SIM sólo puede guardar un número de teléfono por nombre.

Para seleccionar la memoria de la tarjeta SIM o del teléfono para los contactos, para seleccionar la forma en que se muestran los nombres y números de la lista de contactos y para ver la capacidad de memoria para contactos, seleccione **Configuraciones**.

Puede enviar y recibir la información de contacto de una persona como una tarjeta de negocios desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard.

Enviar una tarjeta de negocios

Seleccione **Nombres**, busque el contacto cuya información desea enviar y seleccione **Detalles** > **Opc.** > **Env. tarj. negocios**.

Registro de llamadas

Para ver la información de sus llamadas, mensajes, datos y sincronización, seleccione **Menú** > **Registro** y alguna de las opciones disponibles.

Nota: La facturación real de las llamadas y los servicios de parte de su proveedor puede variar según las funciones de red, el redondeo de la facturación, los impuestos, etc.

Configuraciones

Perfiles

El teléfono tiene diversos grupos de configuraciones, denominados perfiles, los que se pueden personalizar con tonos de timbre para distintos eventos y entornos.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Perfiles**, el perfil deseado y alguna de las siguientes opciones:

Activar — para activar el perfil seleccionado.

Personalizar — para cambiar las configuraciones del perfil.

Programado — para configurar el perfil para que esté activo por un tiempo determinado. Cuando la hora configurada para el perfil expira, se activa el perfil anterior que no fue programado.

Tonos

Puede cambiar las configuraciones de tono para el perfil activo seleccionado.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Tonos**. Puede encontrar las mismas configuraciones en el menú **Perfiles**.

Pantalla

Para ver o ajustar la imagen de fondo, el tamaño de letra u otras funciones relacionadas a la pantalla del teléfono, seleccione **Menú** > **Config.** > **Pantalla**.

Fecha y hora

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Fecha y hora**.

Ajustar la fecha y la hora

Seleccione **Configuraciones de fecha y hora**.

Configurar el formato de fecha y hora

Seleccione **Config. de formato de fecha y hora**.

Configurar el teléfono para que actualice la hora y la fecha automáticamente de acuerdo con la zona horaria actual

Seleccione **Actualización auto. de fecha y hora** (servicio de red).

Accesos directos

Con accesos directos personales puede acceder de manera rápida a las funciones del teléfono que usa con más frecuencia.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Mis acc. directos**.

Asignar funciones del teléfono a las teclas de selección
Seleccione **Tecla selección derecha** o **Tecla selec. izq.** y una función de la lista.

Seleccionar funciones de acceso directo para la tecla de desplazamiento
Seleccione **Tecla de navegación**. Desplácese a la dirección que desea y seleccione **Cambiar** o **Asignar** y una función de la lista.

Sincronización y copias de seguridad

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Sincronizar y respaldar** y alguna de las siguientes opciones:

Alternar teléfono — Sincronizar o copiar los datos seleccionados entre el teléfono y otro teléfono.

Transf. datos — Sincronice o copie los datos seleccionados entre el teléfono y otro dispositivo, PC o servidor de red (servicio de red).

Conectividad

Su teléfono tiene varias funciones que permiten conectarse a otros dispositivos para transmitir y recibir datos.

Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología Bluetooth le permite conectar el teléfono, mediante ondas de radio, a un dispositivo Bluetooth compatible que esté a una distancia de hasta 10 metros (32 pies).

Este dispositivo cumple con la especificación 2.0 + EDR de Bluetooth que admite los siguientes perfiles: acceso genérico, intercambio de objeto genérico, manos libres, auricular, objeto push, transferencia de archivo, acceso telefónico a redes, aplicación de detección de servicios, acceso a SIM y puerto serial.. Para asegurar el funcionamiento con otros dispositivos que admiten tecnología Bluetooth, utilice los accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Consulte con los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este dispositivo.

Las funciones que usan tecnología Bluetooth aumentan la demanda de energía de la batería y reducen su vida útil.

Configurar una conexión Bluetooth

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Conectivi-dad** > **Bluetooth** y realice lo siguiente:

1. Seleccione **Nombre de mi teléfono** e ingrese un nombre para el teléfono.
2. Para activar la conectividad Bluetooth seleccione **Bluetooth** > **Activado**. indica que Bluetooth está activada.
3. Para conectar su teléfono con un accesorio de audio, seleccione **Conectar a accesorios audio** y el dispositivo al que desea conectarse.
4. Para vincular el teléfono con cualquier dispositivo Bluetooth dentro del alcance, seleccione **Dispositivos acoplados** > **Agr. nuevo disp.**.

Desplácese hasta un dispositivo que haya encontrado y seleccione **Agregar**.

Ingrese un código (hasta 16 caracteres) en su teléfono y permita la conexión en el otro dispositivo Bluetooth.

Si le preocupa la seguridad, desactive la función Bluetooth o configure **Visibilidad de mi teléfono** en **Oculto**. Acepte comunicaciones Bluetooth solamente de los usuarios de su confianza.

Paquetes de datos

El servicio general de radio por paquetes (GPRS), es un servicio de red que permite que los teléfonos móviles envíen y reciban datos sobre una red basada en el protocolo de Internet (IP).

Para definir cómo usar el servicio, seleccione **Menú** > **Config.** > **Conectivi-dad** > **Paquete de datos** > **Conexión de paquetes de datos** y alguna de las siguientes opciones:

Si necesario — para establecer la conexión de paquetes de datos cuando una aplicación la necesita. La conexión se cerrará cuando finalice la aplicación.

Siempre línea — para conectarse de manera automática a una red de paquetes de datos al encender el teléfono.

Puede usar su teléfono como un módem al conectarlo en una PC compatible usando la tecnología Bluetooth. Para obtener detalles, consulte la documentación del Nokia PC Suite.

Llamada y teléfono

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Llamada**.

Desviar llamadas entrantes

Seleccione **Desvío de llamadas** (servicio de red). Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicios.

Remarcar automáticamente diez veces después de un intento fallido

Seleccione **Remarcado automático** > **Activar**.

Recibir una notificación de llamadas entrantes mientras tiene una llamada en curso

Seleccione **Llamada en espera** > **Activar** (servicio de red).

Mostrar u ocultar su número a la persona a la que está llamando

Seleccione **Enviar mi ID** (servicio de red).

Contestar llamadas entrantes al abrir la tapa

Seleccione **Contestar al abrir la tapa** > **Activar**.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Teléfono**.

Configurar el idioma de la pantalla
Seleccione **Configuraciones de idioma** > **Idioma del teléfono**.

Configurar el dispositivo para que entre en modo standby al cerrar la tapa
Seleccione **Manejo con tapa cerrada** > **Ir a modo espera**.

Accesorios

Este menú y sus distintas opciones aparecen sólo si el teléfono está o ha sido conectado a un accesorio móvil compatible.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Accesorios**. Seleccione un accesorio y una opción dependiendo del accesorio.

Configuración

Puede configurar su teléfono con ajustes requeridos para ciertos servicios. También puede recibir estas configuraciones por parte de su proveedor de servicios.

Seleccione **Menú** > **Config.** > **Configura-ción** y alguna de las siguientes opciones:

Ajustes de config. predeterminados — para ver los proveedores de servicios guardados en el teléfono y definir un proveedor de servicios predeterminado.

Activar predeterm. en todas aplicac. — para activar los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones admitidas.

Punto de acceso preferido — para ver los puntos de acceso guardados.

Config. administrador dispositivos — para permitir o evitar que el teléfono reciba actualizaciones de software. Dependiendo de su teléfono, puede que esta opción no esté disponible.

Configuraciones de ajuste personal — para agregar de manera manual nuevas cuentas personales para diversos servicios y para activarlas o eliminarlas. Para agregar una nueva cuenta personal, seleccione **Agregar** u **Opc.** > **Agregar nuevo**. Seleccione el tipo de servicio e ingrese los parámetros requeridos. Para activar una cuenta personal, desplácese hasta ella y seleccione **Opc.** > **Activar**.

Restaurar configuración de fábrica

Para restaurar las condiciones de fábrica del teléfono, seleccione **Menú** > **Config.** > **Restaurar config. fáb.** y alguna de las siguientes opciones:

Restaurar sólo configuraciones — para restablecer todas las configuraciones preferidas sin eliminar datos personales.

Restaurar todo — para restablecer todas las configuraciones preferidas y eliminar todos los datos personales, como contactos, mensajes, archivos multimedia y teclas de activación.

Menú Operador

Acceda a un portal de los servicios proporcionados por su operador de red. Para obtener más información, comuníquese con el operador de red. El operador puede actualizar este menú con un mensaje de servicio.

Galería

Su teléfono admite el sistema de administración de derechos digitales (DRM) para proteger contenido adquirido. Verifique siempre los términos de entrega de los contenidos y las claves de activación antes de adquirirlos, ya que es posible que no sean gratuitos.

Administración de derechos digitales

Los propietarios de contenido pueden emplear distintos tipos de tecnologías de administración de derechos digitales (DRM) para proteger su propiedad intelectual, incluidos los derechos de copyright. Este dispositivo usa variados tipos de software DRM para acceder a contenidos protegidos con DRM. Con este dispositivo, puede acceder a contenidos protegidos con OMA DRM 1.0. Si cierto software DRM no brinda protección adecuada de contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar la revocación de la capacidad de dicho software DRM de acceder a nuevos contenidos protegidos con DRM. Esa revocación también puede impedir la renovación de dicho contenido protegido con DRM que ya está en su dispositivo. La revocación de ese software DRM no afecta el uso del contenido protegido con otros tipos de DRM ni el uso de contenidos no protegidos con DRM.

El contenido protegido con administración de derechos digitales (DRM) viene con una clave de activación asociada que define sus derechos de uso del contenido.

Si su dispositivo tiene contenido protegido por OMA DRM, para hacer una copia de seguridad de las claves de activación y del contenido, use la función de copia de seguridad de Nokia PC Suite.

Otros métodos de transferencia podrían no transferir las claves de activación, que se deben restaurar con el contenido para que pueda continuar usando el contenido protegido con OMA DRM, después de formatear la memoria del dispositivo. También podría ser necesario restaurar las claves de activación si se dañan los archivos de su dispositivo.

Ver el contenido de la Galería

Seleccione **Menú** > **Galería**.

Multimedia

Cámara y video

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 1024x1280 píxeles.

Modo cámara

Usar la función de imagen fija

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Cámara**.

Acercar o alejar la imagen

Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Capturar una imagen

Seleccione **Capturar**.

Configurar el modo y tiempo de la vista previa

Seleccione **Opc.** > **Configuraciones** > **Tiempo de vista previa de imagen**.

Para activar el temporizador o para capturar imágenes en una secuencia rápida, seleccione **Opc.** y la opción deseada.

Modo video

Usar la función de video

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Video**.

Iniciar la grabación de un videoclip

Seleccione **Grabar**.

Cuando grabe, es posible grabar video de menor calidad para obtener una mayor duración. Para cambiar las configuraciones de calidad y para establecer la duración máxima del videoclip, seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Cámara** > **Opc.** > **Configuraciones** > **Calidad de videoclip** o **Duración del videoclip**.

Alternar entre el modo cámara y el modo video

En el modo cámara o video, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha.

Radio FM

La radio FM depende de una antena distinta a la antena del dispositivo móvil. Para que la radio FM funcione adecuadamente, conecte al dispositivo un auricular o un accesorio compatible.

Aviso:
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Radio** o, en modo standby, mantenga pulsada la tecla *.

Buscar una estación cercana
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la izquierda o hacia la derecha.

Guardar una estación
Sintonice la estación deseada y seleccione **Opc.** > **Guardar estación**.

Cambiar entre las estaciones guardadas
Desplácese hacia arriba o hacia abajo para cambiar entre estaciones o pulse la tecla numérica correspondiente a la ubicación en memoria de la estación deseada.

Ajustar el volumen
Use las teclas de volumen.

Dejar que la radio reproduzca en segundo plano
Pulse la tecla Finalizar.

Cerrar la radio
Mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Grabadora de voz

No se puede utilizar la grabadora cuando haya una llamada de datos o una conexión GPRS activa.

Iniciar la grabación
Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Grabad. voz** y el botón de grabación en la pantalla.

Escuchar la grabación más reciente
Seleccione **Opc.** > **Repr. último grab.**.

Enviar la última grabación en un mensaje multimedia
Seleccione **Opc.** > **Enviar último grab.**.

Reproductor de música

Su teléfono incluye un reproductor de música para escuchar canciones u otros archivos de sonido MP3 y AAC.

Aviso:
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Rep. música**.

Iniciar o poner en pausa la reproducción
Pulse la tecla de desplazamiento.

Saltar al comienzo de la canción actual
Desplácese hacia la izquierda.

Saltar a la canción anterior
Desplácese hacia la izquierda dos veces.

Saltar a la canción siguiente
Desplácese hacia la derecha.

Retroceder la canción actual
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento a la izquierda.

Avanzar rápido en la canción actual
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento a la derecha.

Ajustar el volumen
Use las teclas de volumen.

Silenciar o activar el sonido del reproductor de música
Pulse la tecla **#**.

Dejar que el reproductor de música reproduzca en segundo plano
Pulse la tecla Finalizar.

Cerrar el reproductor de música
Mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Aplicaciones

El software de su teléfono puede incluir algunos juegos y aplicaciones Java™ especialmente diseñados para este teléfono Nokia.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones**.

Abrir un juego o una aplicación
Seleccione **Juegos** o **Colección**. Desplácese hasta un juego o una aplicación y seleccione **Abrir**.

Ver la cantidad de memoria disponible para instalaciones de juegos y aplicaciones

Seleccione **Opc.** > **Estado memoria**.

Descargar un juego o una aplicación

Seleccione **Opc.** > **Descargas** > **Descargas juegos** o **Desc. aplicaciones**.

Su teléfono admite aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación sea compatible con su teléfono antes de descargarla.

Importante: Instale y utilice sólo las aplicaciones y el software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad, como las aplicaciones Symbian Signed o las aprobadas por Java Verified™.

Las aplicaciones que descargó se pueden guardar en Galería en lugar de Aplicaciones.

Organizador

Alarma

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Alarma**.

Activar o desactivar una alarma

Seleccione **Alarma:**.

Configurar la hora para la alarma

Seleccione **Hora de alarma:**.

Configurar el teléfono para que le avise en días seleccionados de la semana

Seleccione **Repetir:**.

Personalizar el tono de alarma

Seleccione **Tono de alarma:**.

Configurar el límite de tiempo de pausa

Seleccione **Límite tpo. pausa:**.

Detener la alarma

Seleccione **Parar**.

Si deja que el teléfono continúe emitiendo la alarma por un minuto o selecciona **Pausa**, la alarma se detiene durante el tiempo de pausa y luego vuelve a sonar.

Agenda y lista de tareas

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Agenda**. El día actual aparece en un cuadro. Si hay alguna nota configurada para el día, el día aparece en negrita.

Agregar una nota de agenda
Desplácese hasta la fecha y seleccione **Opc.** > **Crear nota**.

Ver detalles de una nota
Desplácese hasta una nota y seleccione **Ver**.

Eliminar todas las notas de la agenda
Seleccione **Opc.** > **Eliminar notas** > **Todas las notas**.

Ver la lista de tareas
Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Lista de tareas**.

La lista de tareas aparece y se exhibe por prioridad. Para agregar, eliminar o enviar una nota, para marcar la nota como realizada o para clasificar la lista de tareas por fecha límite, seleccione **Opc.**.

Web o Internet

Puede acceder a varios servicios de Internet con el navegador de su teléfono. La apariencia de las páginas Web pueden variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas Web.

Según el modelo de teléfono, es posible que la función de navegación Web aparezca en el menú como Web o Internet (en adelante, Web).

Importante: Use solamente servicios confiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software dañino.

Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, los precios y las instrucciones, comuníquese con el proveedor de servicios.

El proveedor de servicios puede enviarle los ajustes de configuración requeridos para la navegación como un mensaje de configuración.

Conectarse a un servicio Web

Seleccione **Menú** > **Web** > **Página de inicio**. O bien, en el modo standby, mantenga pulsada la tecla **0**.

Después de establecer una conexión con el servicio, puede empezar a explorar páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los servicios. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teléfono. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Servicios SIM

Su tarjeta SIM puede ofrecer servicios adicionales. Puede acceder a este menú sólo si su tarjeta SIM lo admite. El nombre y contenido del menú dependen de los servicios disponibles.

Consejos medioambientales



Estos son algunos consejos para contribuir a la protección del medioambiente.

Ahorrar energía

Cuando haya cargado completamente la batería y haya desconectado el cargador del dispositivo, desenchufe el cargador del tomacorriente.

Para no cargar la batería con tanta frecuencia, realice lo siguiente:

- Cierre y deshabilite las aplicaciones, los servicios y las conexiones cuando no estén en uso.
- Baje el brillo de la pantalla.
- Configure el dispositivo para que ingrese al modo de ahorro de energía después de un período mínimo de inactividad, si la función está disponible.
- Desactive los sonidos innecesarios, como el teclado y los tonos de timbre.

Reciclar

La mayoría de los materiales de un teléfono Nokia son reciclables. Sepa cómo reciclar los productos Nokia en www.nokia.com/werecycle (en inglés), o con un dispositivo móvil en www.nokia.mobi/werecycle (en inglés).

Recicle paquetes y manuales de usuario con su programa de reciclaje local.

Información adicional

Para obtener más información acerca de los atributos medioambientales del dispositivo, visite www.nokia.com/ecodeclaration (en inglés).

Información del producto y de seguridad

Accesorios

Aviso:
Use sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso. En particular, el uso de baterías o de cargadores no aprobados podría generar riesgo de incendio, explosión, filtración u otro peligro.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

Batería

Información sobre baterías y cargadores

Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. La batería indicada para este dispositivo es BL-4CT. Es posible que Nokia tenga disponibles modelos de batería adicionales para este dispositivo. Este dispositivo está diseñado para su uso con los siguientes cargadores: AC-3. Es posible que el número exacto de modelo de cargador varíe según el tipo de enchufe. La variante de enchufe se identifica con una de las siguientes opciones: E, EB, X, AR, U, A, C, K o UB.

La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de standby sean notablemente más cortos que lo normal, reemplace la batería. Utilice únicamente baterías aprobadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores aprobados por Nokia y diseñados para este dispositivo.

Si se usa una batería por primera vez, o si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectarlo y reconectarlo para iniciar la carga de la batería. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

Retiro seguro. Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Carga correcta. Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Evite las temperaturas extremas. Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No provoque cortocircuito. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasionan la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (éstos parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Eliminación. No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desechos domésticos.

Filtración. No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, perfore ni destruya las celdas o las baterías. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica.

Daños. No modifique ni reacondicione la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

Uso correcto. Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. El uso inapropiado de la batería podría ocasionar un incendio, una explosión u otro peligro. Si el dispositivo o la batería se caen, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se dañó, llévela a un centro de servicios para su inspección antes de continuar usándola. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

Normas de autenticación de baterías Nokia

Siempre use baterías Nokia originales para su seguridad. Para asegurarse de haber adquirido una batería Nokia original, cómprela en un centro de servicio o con un distribuidor autorizado por Nokia e inspeccione el holograma siguiendo estos pasos:

Autenticación del holograma

1 Al mirar el holograma en la etiqueta, deberá ver el símbolo de las manos conectadas Nokia desde un ángulo y el logo Nokia Original Accessories desde otro ángulo.



2 Cuando mueva el holograma hacia la izquierda y la derecha, y hacia arriba y abajo, verá 1, 2, 3 y 4 puntitos en cada lado respectivamente.



Completar con éxito los pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si no puede confirmar la autenticidad o si tiene alguna razón para creer que su batería con el holograma en la etiqueta no es una batería auténtica y original de Nokia, evite usarla y llévela al centro de servicio autorizado por Nokia más cercano o a un distribuidor Nokia para pedir asistencia.

Para obtener información adicional, consulte la garantía y el folleto de referencia incluidos con el dispositivo Nokia.

Cuidado del dispositivo

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación superiores, y se le debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo esté completamente seco para volver a colocarla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas movibles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en temperaturas altas o bajas. Las temperaturas altas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal después de estar expuesto a una temperatura baja, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en este manual.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y los mecanismos delicados.

- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiarlo. Utilice solamente paños suaves, limpios y secos para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas movibles e impedir la operación apropiada.
- Utilice sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podría dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- Use los cargadores en interiores.
- Cree una copia de seguridad de todos los datos que desea conservar, tales como contactos y notas del calendario.
- Para reiniciar el dispositivo periódicamente y optimizar su desempeño, apáguelo y quite la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual manera al dispositivo, la batería, el cargador o cualquier accesorio.

Reciclar

Devuelva siempre los productos electrónicos, las baterías y los materiales de embalaje usados a los puntos de recolección dedicados. De esta forma, ayuda a evitar la eliminación no controlada de desechos y promueve el reciclaje de materiales. Consulte la información del producto relacionada con el medioambiente y sobre cómo reciclar los productos Nokia en www.nokia.com/werecycle (en inglés) o en www.nokia.mobi/werecycle (en inglés).

Información adicional de seguridad

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

Niños pequeños

El dispositivo y los accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Entorno operativo

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición RF cuando se lo usa en la posición normal en el oído o a una distancia mínima de 2,2 centímetros (7/8 pulgada) del cuerpo. Los estuches, clips para cinturón o soportes para portar el dispositivo no deben contener metal y deben mantener el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar archivos de datos o mensajes, se requiere una conexión de calidad a la red. Los archivos de datos o mensajes pueden quedar suspendidos hasta que se encuentre una conexión con las características correctas. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de RF. Apague el dispositivo si se le indica hacerlo. Los hospitales o centros de salud pueden utilizar equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un dispositivo móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre el dispositivo móvil a una distancia superior a 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo móvil en el oído del lado contrario al que se encuentra el dispositivo médico.
- Apagar el dispositivo móvil si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Seguir las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Auxiliares auditivos

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados auxiliares auditivos.

Auxiliar auditivo equipado con telecoi (sólo para RM-520)

Configuración para usuarios de auxiliares auditivos equipados con "telecoil".

Este dispositivo incluye una configuración de conexión directa con auxiliares auditivos equipados con telecoil. Cuando el auxiliar auditivo equipado con telecoil (interruptor T) y la bobina telefónica están activados, el uso del dispositivo con el audífono proporcionará una conexión directa de audio a través de su auxiliar auditivo. La calidad del sonido depende del tipo de auxiliar auditivo que se use. Se debe probar el dispositivo con el ajuste de telecoil activado para verificar si mejora la calidad de su audio. El uso de la configuración del aparato auditivo equipado con telecoil consume carga adicional de la batería.

Vehículos

Las señales de radiofrecuencia pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antibloqueo, sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de los equipos correspondientes.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Recuerde que las bolsas de aire se inflan con una gran fuerza. No coloque el dispositivo o accesorios en el área en que se inflan las bolsas de aire.

Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión y puede ser ilegal.

Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en las áreas donde puedan producirse explosiones. Obedezca todas las instrucciones publicadas. Las chispas en dichas áreas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o la muerte. Apague el dispositivo en los lugares de abastecimiento de combustible, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Respete las restricciones indicadas en depósitos y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Entre ellas se incluyen áreas donde se le indica que apague el motor de su vehículo, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

Llamadas de emergencia

Importante: Este dispositivo funciona con señales de radio, redes celulares, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Si su dispositivo admite llamadas de voz por Internet (llamadas por Internet), active las llamadas por Internet y el teléfono celular. El dispositivo puede intentar realizar llamadas de emergencia tanto a través de la red celular como de su proveedor de servicios de llamadas por Internet, si ambos están activados. No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Para realizar una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada. Dependiendo de su dispositivo, también puede ser necesario hacer lo siguiente:

   - Insertar una tarjeta SIM si su dispositivo la usa.
   - Eliminar ciertas restricciones de llamadas que haya activado en su dispositivo.
   - Cambiar el perfil de Desconectado o de Vuelo a un perfil activo.

2. Pulse la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.

3 Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.

4 Pulse la tecla Llamar.

Cuando realice una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

Información de certificación (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red.

El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 0,96 W/kg (RM-519) / 0,77 W/kg (RM-520).

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que los valores de SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés).

Su dispositivo móvil también está diseñado para cumplir con los requisitos relacionados con la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (EE.UU.) e Industry Canada. Estos requisitos determinan un límite SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor de SAR más elevado informado según este estándar durante la certificación del producto para uso cerca del oído es de 1,24 W/kg (RM-520) y cuando se lleva cerca del cuerpo es de 0,51 W/kg (RM-520) .

Copyright y otros avisos

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE 0434

Mediante la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-519 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Se puede consultar una copia de la Declaración de Conformidad en http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/ (en inglés).



Incluye software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.



Java y todas las marcas basadas en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc.

Este producto está autorizado en virtud de la Licencia en Cartera de Patentes MPEG-4 Visual (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, de acuerdo con el Estándar Visual MPEG-4 y (ii) para uso en relación con el video MPEG-4 provisto por un proveedor de videos autorizado. No se otorga ninguna licencia para otro tipo de uso ni se la considerará implícita. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC, incluyendo la información acerca de usos promocionales, internos y comerciales. Consulte http://www.mpegla.com (en inglés).

SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, NOKIA O SUS LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES DE LAS PÉRDIDAS DE DATOS O DE GANANCIAS NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, RESULTANTES O INDIRECTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE CÓMO HAYAN SIDO CAUSADOS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SE PROVEE “TAL COMO ESTÁ”. A MENOS QUE LO REQUIERA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NO SE OTORGARÁ NINGUNA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, EN RELACIÓN CON LA PRECISIÓN, LA CONFIABILIDAD O EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO, INCLUIDAS, CON MERO CARÁCTER ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR ESTE DOCUMENTO O DISCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de algunas funciones puede variar de una región a otra. Comuníquese con su operador para obtener más información.
La disponibilidad de algunos productos y aplicaciones y servicios para estos productos puede variar dependiendo de la región. Consulte al distribuidor autorizado por Nokia para obtener información adicional y consultar la disponibilidad de opciones de idiomas. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

Es posible que personas o entidades no afiliadas ni asociadas a Nokia hayan creado las aplicaciones de terceros proporcionadas con su dispositivo y que sean las propietarias de ellas. Nokia no es propietaria de los derechos de copyright ni de los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de terceros. Por lo tanto, Nokia no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con la asistencia al usuario final, la funcionalidad de tales aplicaciones y la información incluida en las aplicaciones o los materiales. Nokia no provee ninguna garantía para las aplicaciones de terceros.

AL USAR LAS APLICACIONES DE TERCEROS, USTED RECONOCE QUE LE SON PROVISTAS "TAL COMO ESTÁN", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE. USTED RECONOCE TAMBIÉN QUE TANTO NOKIA COMO SUS AFILIADAS NO OFRECEN GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE TÍTULOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O LAS QUE ESTABLECEN QUE EL SOFTWARE NO INFRINGE NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA REGISTRADA U OTRO DERECHO DE TERCEROS.

El siguiente AVISO DE LA FCC/INDUSTRY CANADA aplica sólo para el RM-520.

AVISO DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede causar interferencia radioeléctrica o televisiva (por ejemplo, cuando se utiliza un teléfono en las cercanías de equipos receptores). La FCC o Industry Canada puede exigirle que deje de usar su teléfono si no se puede eliminar tal interferencia. Si necesita ayuda, comuníquese con el centro de servicio local. Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimación del usuario de utilizar este equipo.

/Edición 1.1 ES-LAM

Índice

A

accesorios 21
accesos directos 18
aplicaciones 25
auricular 6

B

batería
— cargar 5
bloqueo de teclas 8
bloqueo del teclado 8

C

código de acceso 10
código de seguridad 10
configuración 21
— configuración 21
configuraciones 18
— fábrica 21
— fecha 18
— hora 18
— pantalla 18
— teléfono 20
— tonos 18
contraseña 10

E

e-mail 14
escribir texto 12

G

grabadora de voz 24

I

Información de soporte de Nokia 11
ingreso de texto predictivo 12
ingreso de texto tradicional 12
Internet 27

J

juegos 25

L

llamadas 11

M

marcación rápida 12
mensajería
— mensajes de audio 15
mensajería instantánea 16
mensajes de audio 15
mensajes flash 15
menú operador 22
MI 16
modo desconectado 9
modo numérico 12
modos de texto 12

N

navegador 27
número del centro de mensajes 13

O

organizador 26

P

pantalla 18
partes 7
perfiles 18
PIN 10

R

recursos de soporte 11
registro de llamadas 17

T

tarjeta SIM 5, 9
teclas 7
tonos 18

W

Web 27